

Informační kniha

GRAN CANARIA

Srdečně Vás
vítáme na ostrově

GRAN CANARIA

Přejeme Vám příjemné prožití dovolené!

Obsah

Poznejte to nejlepší z Gran Canarie	str. 4
Státní zřízení	str. 5
Historie	str. 5
Geografie	str. 7
Klimatické podmínky	str. 7
Hospodářství	str. 8
Flóra	str. 8
Fauna	str. 9
Obyvatelstvo	str. 9
Jazyky	str. 10
Kuchyně	str. 10
Pláže	str. 12
Časový posun	str. 15
Doprava	str. 15
Peníze	str. 16
Komunikace	str. 17
Kriminalita	str. 18
Sporty	str. 18
Vodní parky	str. 19
Zábava, noční život	str. 20
Restaurace	str. 20
Voda	str. 20
Kontakty na úřady	str. 20
Slovníček	str. 21
Zdravotní péče	str. 23
Nakupování	str. 23
Spropitné	str. 24
Elektrický proud	str. 24
Zajímavá místa	str. 25



Poznejte to nejlepší z Gran Canarie

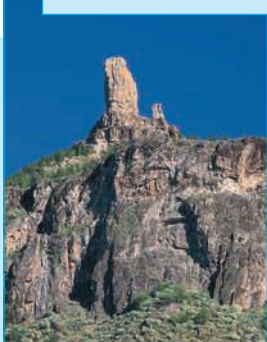
Teror

- nejzachovalejší městečko ostrova postavené v typickém kanárském stylu
- bazilika Panny Marie z borovice, která je duchovním centrem ostrova



Roque Nublo

- skála, která je charakteristickým znakem ostrova
- druhé nejvyšší místo ostrova (1 803 m)
- posvátné místo původních obyvatel – Guančů



Vegueta

- stará čtvrť Las Palmas s monumentálním chrámem sv. Anny, domem Kryštofa Kolumba a spleť starobyklých romantických uliček
- od roku 1990 na seznamu světového kulturního dědictví lidstva UNESCO



GRAN CANARIA



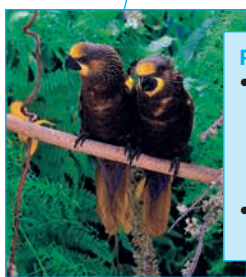
Campo de Golf Maspalomas

- 18 jamek, 73 par, délka 6 216 m
- postaveno v roce 1968
- na hřišti se koná řada mezinárodních profesionálních i amatérských turnajů



Puerto Mogán

- malebný jachetní přístav nazývaný „Benátky Kanárských ostrovů“
- vybudován v původním kanárském stylu
- pravidelné páteční trhy



Palmitos Parque

- proslulá botanická zahrada se stovkami druhů kaktusů, palm, endemických rostlin
- papouščí show, největší motýlí pavilon v Evropě



Duny v Maspalomas

- chráněná přírodní oblast opravdové pouště rozkládající se na ploše 4 km²
- duny dosahující až 10 metrů
- v oblasti se nachází nejhezčí pláž ostrova dlouhá bezmála 7 km



Státní zřízení

Španělské království je konstituční monarchie.



Historie

O Kanárských ostrovech koluje celá řada mýtů a legend. Jedni mají ostrovy za místo, kde byla zahrada Hesperidek, jiní za ostrovy šťastných. V Homérových spisech se zase můžeme dočíst o lidech, kterým se dostalo požehnání a mohli tak zažít nekonečnou rozkoš v krajině neznající zimu. Že by to byly Kanárské ostrovy? Výjimkou nejsou ani teorie, v nichž se o ostrovech mluví jako o pozůstatcích ztracené Atlantidy.

Mnoho let před příjezdem prvních Evropanů patřily ostrovy Guančům. Ti přišli pravděpodobně z Afriky v 1. nebo v 2. století před naším letopočtem. Dodneška je záhadou, jak se na ostrovy dostali. Nenašlo se totiž nic, co by alespoň zdánlivě připomínalo něco, na čem by mohli připlout. Navíc podle domněnek měli Guančové strach z vody. Podle archeologických nálezů žili převážně v jeskyních, kde také chovali kozy pro mléko a maso, části jeskyň jim sloužily jako sýpky na obilí, které pěstovali pro svou obživu. Jen zřídka rybařili. Guančové, stejně jako staří Egypťané, své mrtvé mumifikovali. Proč, na to dodnes nikdo nepřišel.

Prvními cizinci, kteří se na ostrovech objevili, byli nejspíš Arabové. Evropané sem připluli až ve 14. století. Janovský mořeplavec Lancelotto Malocello tehdy jako první kolonizoval ostrov Tytheroygatra (nyní Lanzarote). Roku 1402 začal skutečný boj o ostrovy, když normanský baron Jean de Béthencourt ve službách kastilského krále Jindřicha III. obsadil Lanzarote a Fuerteventuru.



O ostrovy měli zájem ale i Portugalci, a tak následujících sto let zažívaly ostrovy kruté boje, jejichž výsledkem byly tisíce mrtvých. Hlavně na straně statečných, bohužel ale chabě vyzbrojených Guančů. Konečné dobytí Gran Canarie se datuje k 29. 4. 1483.

Po objevení Ameriky byl ostrov Gran Canaria zastávkou na cestě do Ameriky a základnou pro lodě z celého světa. Kvůli zásobám vína a cukrové třtiny se v 18. století staly Kanárské ostrovy častým terčem pirátů. Koncem 18. století se plně podřídily Španělsku. V roce 1852 zde vznikla zóna volného obchodu. Úplně první letadlo na ostrov Gran Canaria přilétlo v roce 1957, na palubě mělo 54 cestujících a jednalo se o švédskou společnost Transair AB. Tento let odstartoval sérii charterových letů na ostrov a začíná organizovaná turistika. V roce 1978 v průběhu reorganizace správního systému Španělska dostalo souostroví a s ním i Gran Canaria status autonomní oblasti. Španělsko se stalo v roce 1993 členem EU.





Geografie

Ostrov Gran Canaria je mostem mezi Evropou a Afrikou. Leží 100–300 km na západ od severovýchodního pobřeží Afriky a 1 100 km jihozápadně od pobřeží Španělska. Vznikl sopečným výbuchem asi před 40 miliony let.

V průměru má ostrov asi 50 kilometrů. Více než 40 % ostrova tvoří chráněná území. Díky zastoupení různých krajinných typů se mu často říká miniaturní kontinent.

Dominantou ostrova je pohoří Cumbre, které je porostlé hustými lesy, jež jsou tvořeny převážně kanárskými borovicemi a keři. Centrální část pohoří je rozrytá hlubokými údolími. Na severu jsou malebné pahorkatiny s úrodnými nížinami, na jihu má krajina spíše suchý, pouštní charakter. Pobřeží pak tvoří nádherné zlaté pláže.



Klimatické podmínky

Gran Canaria má příjemné klima po celý rok. „Ostrov věčného jara“ je ovlivněn pasáty, mořskými proudy a azorskou výší. Průměrné zimní teploty se pohybují okolo 19–20 °C a letní kolem 24 °C. Úmorná vedra ani chladné počasí tu téměř nezažijete, prší v podstatě jen v zimním období. To se ale týká především severu Gran Canarie. Na jihu prší i v zimě jen zřídka.





Hospodářství

Dříve mělo zásadní význam pěstování cukrové třtiny a vína. Od 19. století byla pro hospodářství nejdůležitější výroba červeného barviva z červce – parazitického hmyzu, který po rozdrcení vytváří červené barvivo. Dnes je hlavním vývozním artiklem exotické ovoce, zejména malé kanárské banány, rajčata a brambory.

Gran Canarii živí cestovní ruch. Po nejistých začátcích stoupla obliba ostrova doslova raketově. Každý rok navštíví Gran Canarii 2,5 milionu návštěvníků. I proto se velká část investic soustřeďuje do zvyšování kvality v nabídce hotelů a do rozvoje služeb.



Flóra

Ostrovní flóra je jedinečná a více než sto druhů rostlin nespatříte nikde jinde na světě. Pro botaniky je tu skutečný ráj. Pro ostrov je charakteristický jedinečný dračinec, kanárská borovice, kanárská datlová palma a vřesovec stromovitý, který dosahuje výšky až 20 metrů.

Pokud chcete objevovat tento jedinečný svět, neměli byste si nechat ujít příležitost k návštěvě botanické zahrady, místních borovicových lesů nebo rozsáhlých palmových hájů.





Fauna

Ptáci a plazi jsou nejpočetnějšími volně žijícími zástupci fauny na ostrově. Z obratlovců uvidíte nejčastěji ještěrky, ze 48 původních druhů ptáků se setkáte například s datlem velkým, červenkou, pěnkavou a samozřejmě s kanárky, kteří vám díky svému hudebnímu nadání i zazpívají. Pokud nahlédnete pod hladinu moře, můžete pozorovat želvy karety, rejnoky, tuňáky velké, delfíny a řadu dalších druhů malých i velkých ryb.



Obyvatelstvo

Na Gran Canarii žije nejvíce obyvatel ze všech Kanárských ostrovů. Většina místních patří politicky, kulturně, jazykově i převážně katolickým vyznáním jednoznačně ke Španělsku. Etnický prapůvod Guančů je ale zřejmý dodnes.

Obyvatelé ostrova Gran Canaria jsou považováni za obzvlášť přívětivé a tolerantní. Nikam se neženou a vše dělají v klidu. Stále se přesně dodržuje i odpolední siesta mezi třináctou a šestnáctou hodinou.



Jazyky

Úředním jazykem je španělština. Většina personálu v letoviscích hovoří ale i jinými jazyky, zejména anglicky, někteří i francouzsky nebo německy. Většina různých tištěných materiálů, jako jsou prospekty, nabídky, nápisy či jídelní lístky, bývá vícejazyčná.

Kuchyně – jídla

Kanárská kuchyně je hodně podobná španělské. Je jednoduchá a rozmanitá. Základem jsou hlavně ryby, mušle, krevety a další mořské plody. Nikdy nechybí čerstvá zelenina, ovoce a víno. V turistické oblasti na jihu ostrova dostanete určitě i typické mezinárodní pokrmy.



Typická jídla

Gofio

Gofio se podává k různým pokrmům místo chleba. Nacházelo se už na jídelním lístku praobyvatel Guančů. Dělá se z praženého pšeničného, kukuřičného nebo ječného zrní. Na Gran Canarii je běžnou součástí výživy, ale zřídka se objevuje na jídelním lístku.

Mojo [mocho]

Mojo je ostrá omáčka, která se podává k masu a rybím pokrmům. Připravuje se z octa, olivového oleje, česneku, paprikových lusků, feferonek, soli, pepře, papriček, chilli, šafránu a kmínu.

Papas arrugadas

Brambory vařené ve slané mořské vodě. Jedí se se slupkou. Vynikající jsou s mojo.

Sopa de pescado

Rybí polévka s rýží a šafránem. Bohatší varianty se dělají z různých druhů ryb, mušlí, korýšů a zeleniny.

Potaje [potache]

Potaje jsou husté, velmi chutné směsi různých druhů zeleniny. Každý kuchař je připravuje trochu jinak a zpravidla ze sezonní zeleniny, takže málokdy chutnají stejně.

Puchero [pučero]

Slavnostní pokrm ze sedmi druhů mas.

Ryby

Ryby můžete ochutnat na mnoho způsobů. Zvláštní specialitou je vieja – kanárská ryba podobná kapru, která se ve starověku vyskytovala ještě i ve Středozezemním moři. Zvlášť dobře chutná uvařená s kapkou olivového oleje nebo s variacemi mojo omáček.

Kuchyně – nápoje

Typické nápoje

Agua mineral (noc gas = perlivá, sin gas = neperlivá)

Voda z ostrovních minerálních pramenů. Nejznámější je voda z Firgas a Teroru.

Cerveza

Místní pivo – na Gran Canarii se vaří výborné pivo Tropical.

Sangria

Míchaný nápoj, jehož základem je červené víno, ovocná šťáva, kousky ovoce a další přísady, zpravidla různé druhy destilátů a likérů. Sangría je velmi chutná, ovšem i zrádná...

Café solo (černá káva), Café noc leche (káva s mlékem)

Ron miel

Medový rum – typický kanárský alkoholický likér podobný české medovině.

 Pláže**Playa del Inglés**

Zlatohnědá pláž s jemným pískem, 2 700 metrů dlouhá, 100 metrů široká.

**Playa de Maspalomas**

Zlatohnědá pláž s jemným pískem, téměř tři kilometry dlouhá.



Playa de San Agustín

Hnědá pláž s jemným pískem, 670 metrů dlouhá.



Playa de las Canteras

Zlatohnědá pláž s jemným pískem na okraji města Las Palmas, 2 000 metrů dlouhá, chráněná útesem.



Playa Amadores

Velmi slunná uměle navršená pláž, 400 metrů dlouhá.



Playa de Mogán

Uměle vytvořená písčiná pláž za ochrannou hrází Puerto de Mogán, 300 metrů dlouhá.

Všech šest pláží je označeno „modrou vlajkou“ Evropské unie. Ta znamená veřejné uznání plážím a rekreačním oblastem, které splňují všechny požadavky týkající se pořádku, hygieny a čistoty.

Kvůli bezpečí jsou tyto pláže pod dohledem. Na malých bílých budovách záchranných stanic visí vždy praporek. Podle jeho barvy poznáte, jaký je aktuální stav moře a jaké jsou podmínky ke koupání.

Jednotlivé barvy mají následující význam:

červená – koupání zakázáno,

žlutá – koupání povoleno se zvýšenou opatrností,

zelená – dobré podmínky pro koupání.



Časový posun

O hodinu méně než v ČR.



Doprava – taxi

Vozy taxislužby jsou viditelně označeny a mají svá stanoviště označená tabulí. Taxi si ale můžete zastavit i na ulici. Vůz se zeleným světlem je volný. Taxi vám rovněž objedná každá recepce. Vozy taxi jsou vybaveny taxametry, některé trasy mají pevně stanovené tarify, a tak vám může řidič dopředu sdělit cenu.



Doprava – autobusy

Dopravu po celém ostrově zajišťují zelené autobusy GLOBAL. Žluté autobusy stejné společnosti jezdí v hlavním městě Las Palmas. Jízdní řády a plánky autobusových linek jsou k dispozici v informační kanceláři v Playa del Inglés. Jízdenky se kupují při nástupu u řidiče.



Doprava – pronájem automobilů

Na ostrově je mnoho autopůjčoven. Pokud si budete chtít půjčit vůz, doporučujeme konzultaci s průvodcem. Cestovní kancelář zajišťuje pronájem vozů prostřednictvím smluvní autopůjčovny za cenově výhodných podmínek. Průvodce vám rovněž zajistí rezervaci a předání vozu. Částku za pronájem hradíte při podpisu smlouvy.

Pokud si chcete vybrat autopůjčovnu sami, pečlivě si přečtěte smluvní podmínky, zejména co se týče pojištění vozidla. Některé nabídky neobsahují daně a další poplatky, které je nutno zahrnout do výsledné ceny pronájmu. Čerpací stanice jsou umístěny podél hlavních silnic.



Doprava – předpisy

Pokud plánujete řídit vůz, doporučujeme seznámit se s místními dopravními předpisy. Pokuty za případné přestupky jsou velmi vysoké. K řízení motorových vozidel ve Španělsku stačí platný řidičský průkaz ČR. Není třeba si obstarávat mezinárodní řidičský průkaz, ale je nutné mít s sebou tzv. zelenou kartu. Níže příklad některých pravidel.

- Nejvyšší povolená rychlost v obci je 50 km/h.
- Nejvyšší povolená rychlost mimo obec je 90 km/h.
- Nejvyšší povolená rychlost na dálnici 120 km/h.
- Použití bezpečnostních pásů je povinné vždy a na všech sedadlech.
- Použití bezpečnostní přilby je povinné pro všechny motocyklisty.

Velkou pozornost je třeba věnovat parkování, zejména ve větších městech. Jen za odtah zaplatíte 90 €, pokuta se pohybuje mezi dalšími 90–150 €. Dopustíte-li se přestupku, může vám policie na místě vystavit pokutu až do výše 300 €. Při dopravní nehodě je třeba volat policii Guardia Civil – tráfico nebo Policía local (v obci) a potvrdit záruku pojistného od druhého účastníka dopravní nehody.



Peníze – měna

Měnovou jednotkou je euro (€).



Peníze – směnárný, banky

Banky

Banky si za výměnu peněz obvykle účtují jednorázový poplatek. Výměna peněz může být mnohdy výhodnější v menších směnárnách. Doporučujeme proto vždy provést srovnání. České koruny vám vymění jen na recepci některého hotelu v oblasti Taurito. Otevírací doba bank je zpravidla jen v dopoledních hodinách od pondělí do pátku od 9.00 do 14.00 hodin.



Směnárný

V turistických oblastech je směnáren celá řada. Je vhodné porovnat si kurzy a hledat zejména ty směnárný, které si za výměnu neúčtují poplatky. Takové jsou označeny „SIN COMISION“ nebo „NO COMISION“.

Komunikace – pošta

Pohledy a listovní zásilky můžete odesílat z recepce vašeho hotelu. Doba doručení je přibližně 7–14 dní. Pošta se nazývá CORREOS.

Komunikace – telefonování

Pro mezinárodní hovory použijte předvolbu pro Českou republiku +420, pro Slovensko +421. O cenách hovorů se informujte u svého mobilního operátora. Mezinárodní předvolba na Gran Canarii (Španělsko) je +34.

Komunikace – internet

Na ostrově je v hlavních turistických centrech široká síť internetových kaváren. Přístup k internetu prostřednictvím WiFi sítě má i většina hotelů.





Kriminalita – krádeže

Budte opatrní na osobní a cenné věci. Určitě není bezpečné brát si s sebou cennosti na pláž nebo je nechávat na sedadle automobilu. Šperky, doklady, finanční prostředky a jiné cennosti si můžete uložit v hotelovém trezoru.

Pokud se stanete obětí krádeže, kontaktujte svého průvodce nebo informujte naši kancelář. Nezapomeňte, že peníze a cennosti nejsou pojištěny, a proto je nutné dbát zvýšené opatrnosti.



Kriminalita – trezory

V turistických oblastech se nikdy nedá vyloučit výskyt zlodějů, proto větší obnos peněz, cenné předměty a osobní věci raději bezpečně uložte v hotelovém trezoru. Trezory jsou většinou součástí vybavení pokoje. Pronájem na 1 týden stojí přibližně 12–16 € plus záloha na klíč, která vám bude vrácena po odevzdání klíče.



Kriminalita – zavazadla

Pokud zjistíte, že bylo vaše zavazadlo v průběhu letecké přepravy poškozeno, ohlaste událost ihned na letišti a sepište reklamační protokol PIR. V opačném případě vám letecká společnost nemusí poskytnout náhradu. Škodu musíte ohlásit nejpozději do 7 dnů. Další informace vám podá průvodce CK.



Sporty

Golf

Na Gran Canarii se golf hraje už skoro 120 let. První hřiště tu spatřila světlo světa už na konci 19. století. Díky příznivému podnebí se tu hraje bez přestávky celý rok. Místní golfové hřiště hostí několik národních a mezinárodních turnajů a uspokojí i ty nejnáročnější golfisty. Mezi nejznámější patří golfové hřiště Maspalomas, Tauro, Salobre.

Cyklistika

Vzhledem k náročnosti terénu a ideálnímu klimatu ostrova přijíždějí na Gran Canarii trénovat i profesionální cyklisté z celé Evropy.

Potápění

Krásy mořského světa můžete pozorovat po celém pobřeží ostrova Gran Canaria. Zkoumat mořský život můžete sami, nebo lze využít školu potápění. Tam vám zapůjčí výbavu a naučí vás pohybovat se pod vodní hladinou.

Adrenalinové a vodní sporty

Na Gran Canarii jsou ideální podmínky pro surfování, a to jak pro úplné začátečníky, tak pro zkušené surfaře. Ideální podmínky jsou převážně na severu ostrova. Příznivý vítr přejí i windsurfingu – v městečku Pozo Izquierdo se konají i mezinárodní soutěže. Kdo těmito sporty nevládne, může využít služeb nejednoho školicího střediska.



Vodní parky

Oblíbený aquapark Aqualand leží nedaleko Campo Internacional / Maspalomas. Užijete si řadu vodních skluzavek, restaurací, snack barů i obchodů. Hlavní atrakcí jsou bazény s umělými vlnami.



Zábava, noční život

Gran Canaria nabízí svým návštěvníkům vždy a všude nepřeberné možnosti, jak si užít zábavy. Poutě, výstavy a místní festivaly mají na ostrově dlouhou tradici. Ve větších městech, hlavně na jihu v letovisku Playa del Inglés, si můžete užívat party až do časných ranních hodin v barech, hospodách, klubech i na diskotékách.



Restaurace

Restaurace najdete po celém ostrově. Ochutnejte vynikající místní kuchyni, určitě vás nezklame.



Voda

Voda z vodovodní sítě se nedoporučuje k pití. Ve všech supermarketech a obchodech s potravinami koupíte kvalitní pitnou vodu v plastových lahvích nebo kanystrech.



Kontakty na úřady

Velvyslanectví České republiky ve Španělském království

Embajada de la República Checa
Avenida Pío XII, 22 - 24,
28016, Madrid
Telefon: +34 91 353 18 80
E-mail: madrid@embassy.mzv.cz
Web: www.mzv.cz/madrid/cz/kontakty.html

Honorární konzulát České republiky TENERIFE

Calle Roques del Salmor 1
38670 Costa Adeje, Tenerife
Kanárské ostrovy
Telefon: +34 606 670 225
E-mail: tenerife@honoraryconsulate.es

Velvyslanectví Slovenské republiky ve Španělském království

Embajada de la República Eslovaca
Pinar, 20
28016, Madrid
Telefon: +34 915903861
E-mail: emb.madrid@mzv.sk
Web: www.mzv.sk/web/madrid

Honorární konzulát Slovenské republiky TENERIFE

Consulado Honorario de la República
Eslovaca
Jesús y María 27-Bajo
38004, Santa Cruz de Tenerife, Spain
Telefon: +34/ 922 / 275 928
E-mail: fperera@ortodoncia.es

 Slovníček

Španělsky	Česky
Buenos días	Dobrý den
Buenas tardes	Dobré odpoledne
Buenas noches	Dobrou noc
Hola	Ahoj
Hasta luego	Na brzkou viděnou
Adiós	Na shledanou
Gracias	Děkuji
Por favor	Prosím
Sí/No	Ano/Ne
No lo comprendo	Nerozumím tomu
Mañana	Zítřka, ráno

Španělsky	Česky
Hoy	Dnes
Necesitar	Potřebovat
Comprar	Koupit
Pedir	Žádat
Barco	Loď
Aeropuerto	Letiště
Billete	Letenka
Coche	Auto
Gasolina	Benzín
Bicicleta	Kolo
Moto	Motocykl

V hotelu

Španělsky	Česky
Habitación [abitasién]	Pokoj
Cama [kama]	Postel
Cuna [kuna]	Postýlka
Sábana	Prostěradlo
Manta	Deka
Baño	Koupelna
Ducha [duča]	Sprcha
Toalla [toaja]	Ručník
Jabón [chabón]	Mýdlo
Armario	Skříň
Ascensor	Výtah
Servicio	Služba
Camarera	Pokojská

Španělsky	Česky
Maleta	Kufr
Llave [jave]	Klíč
Bolsa	Taška
Piscina	Bazén
Hamaca [amaka]	Lehátko
Sombrilla	Slunečník
Cuenta	Účet
Propina	Spropitné
Puerta	Dveře
Ventana	Okno
Abrir	Otevřít
Cerrar	Zavřít
Roto	Rozbitý

Číslovky

Španělsky	Česky
Uno	Jeden
Dos	Dva
Tres	Tři
Cuatro	Čtyři
Cinco [sinko]	Pět
Seis	Šest

Španělsky	Česky
Siete	Sedm
Ocho [ocho]	Osm
Nueve	Devět
Diez	Deset
Cien [sien]	Sto
Mil	Tisíc

Dny v týdnu

Španělsky	Česky
Lunes	Pondělí
Martes	Úterý
Miércoles	Středa
Jueves [chueves]	Čtvrtek

Španělsky	Česky
Viernes [biernes]	Pátek
Sábado	Sobota
Domingo	Neděle

V restauraci

Španělsky	Česky
Camarero [kamarero]	Číšník
Cena [sena]	Večeře
Desayuno [desajuno]	Snídaně
Almuerzo	Oběd
Pan	Chléb
Mantequilla [mantekíja]	Máslo
Cubiertos	Příbor
Cuchillo [kučíjo]	Nůž
Cuchara [kučara]	Lžice
Cucharilla [kučaríja]	Lžička
Tenedor	Vidlička
Botella [boteja]	Láhev
Plato	Talíř
Plato principal	Hlavní jídlo
Postre	Zákusek
Sal	Sůl
Pimienta	Pepř
Aceite	Olej
Vinagre	Ocet
Pera	Hruška
Uva	Víno
Plátano	Banán
La cuenta por favor	Účet, prosím
Entremeses	Předkrmy
Tapas	Malé chuťovky (oliv, omeleta, salát atd.)
Jamón [chamón]	Šunka
Tortilla [tortija]	Omeleta
Ensalada mixta	Míchaný salát
Sopa	Polévka
Sopa de verdura	Zeleninová polévka

Španělsky	Česky
Sopa de pescado	Rybí polévka
Carne variada	Různé druhy masa smíchané dohromady
Carne de ternera	Hovězí maso
Carne de cerdo	Vepřové maso
Pulpo	Chobotnice
Calamares	Kalamáry
Postres	Zákusky
Fruta del tiempo	Sezonní ovoce
Naranja [narancha]	Pomeranč
Manzana	Jablko
Melón	Žlutý meloun
Melocotón	Broskev
Piña	Ananas
Sandía	Meloun (červený)
Helado	Zmrzlina
Flan	Karamelový pudink
Amargos	Mandlové zákusky
Carquiyols	Sušenky z cukru, skořice a citrónu
Queso	Sýr
Bebidas	Nápoje
Vino tinto	Červené víno
Vino blanco	Bílé víno
Vino rosado	Růžové víno
Agua con gas	Perlivá voda
Agua sin gas	Neperlivá voda
Café cortado	Malá káva s trochou mléka
Café con leche	Káva s mlékem
Café sólo	Černá káva



Zdravotní péče

Lékařská péče

Pokud jste si prostřednictvím cestovní kanceláře uzavřeli cestovní pojištění u ERV pojišťovny, a. s., kontaktujte v případě zdravotních obtíží vašeho průvodce nebo linku asistenční služby EuroAlarm Asistence. Linka je vám k dispozici 24 hodin denně na telefonním čísle +420 221 860 606. Pečlivě si uschovejte veškerá potvrzení od lékaře. Na základě podmínek sjednaných ve smlouvě vám po návratu pojišťovna náklady spojené s ošetřením uhradí. Pokud máte cestovní pojištění uzavřené u jiné cestovní pojišťovny, postupujte dle jejích pokynů.

Lékárny

Provozní doba lékáren je zpravidla od 9.00 do 13.00 a od 16.00 do 20.00 hodin. V ostatních případech bývá uvedena informace o nejbližších lékárnách s pohotovostní službou.



Nakupování – suvenýry

Pletené zboží

Tašky a klobouky z palmových listů, košíky nebo ptačí klece z rákosu dostanete všude na ostrově.

Timple

Hudební nástroj, který se podobá kytaře. Oproti ní je ale menší a nechybí na žádné kanárské slavnosti.

Výšivky

Velmi známé jsou kanárské ažurové výšivky, kterými jsou zdobeny ubrusy, dečky, blůzy a ložní prádlo.

Kanárské nože (cuchillos canarios)

Nůž kanárských vesničanů z Guía má velmi širokou střenku a vřetenovitou rukojeť vykládanou kostěnými, rohovými, stříbrnými a mosaznými proužky. Menší výrobky mohou sloužit také jako nože na dopisy.



Keramika

Typické jsou nádoby z Atalaye. Jsou vyrobeny bez hrnčářského kruhu a působí tvarem i materiálem archaicky.

Bižuterie

Průvšky, brože a přezky k páskům jsou většinou zdobené vzory guančských Pitanderas.

Potraviny

Vynikající kozí sýr queso de flor, pikantní omáčky mojo nebo sladký Bienmesabe z Tejedy.

Nápoje

Banánový nebo mandlový likér, rum s medem (ron miel).



Nakupování – obchody

Obchody, kde seženete potraviny i suvenýry, najdete většinou ve velkých nákupních centrech. Především v turistických centrech jsou supermarkety a další obchody otevřeny celý den včetně víkendů. U některých obchodů se dodržuje siesta mezi 13. a 17. hodinou, v neděli je většinou zavřeno.



Nakupování – trhy

Oblíbené trhy (mercadillo) najdete na Gran Canarii téměř ve všech větších oblastech. V ostatních částech ostrova se pořádají každou neděli. Většinou seženete výšivky, keramické zboží, kožené výrobky a malé hudební instrumenty timple. Typickou místní specialitou je banánový likér a rum s medem.



Spropitné

V restauracích se nechává 5–10 % spropitného z celkového účtu. Malé spropitné se dává také pokojským, recepčním, číšníkům, řidičům autobusů, průvodcům atd.



Elektrický proud

Napětí v elektrické síti je 220 V. U některých spotřebičů je nutný zásuvkový adaptér. V případě obtíží se ale vždy můžete obrátit na personál recepce hotelu.



Zajímavá místa

Las Palmas

Mezinárodní metropole, kde potkáte nejrůznější národnosti. Las Palmas je město mnoha tváří. Je tu třeba Vegueta, staré město se spoustou nádherných historických staveb, Triana s okouzlující směsí obchůdků a historickým jádrem nebo moderní, rušné obchodní středisko kolem Avenida José Mesa y Lopéz.

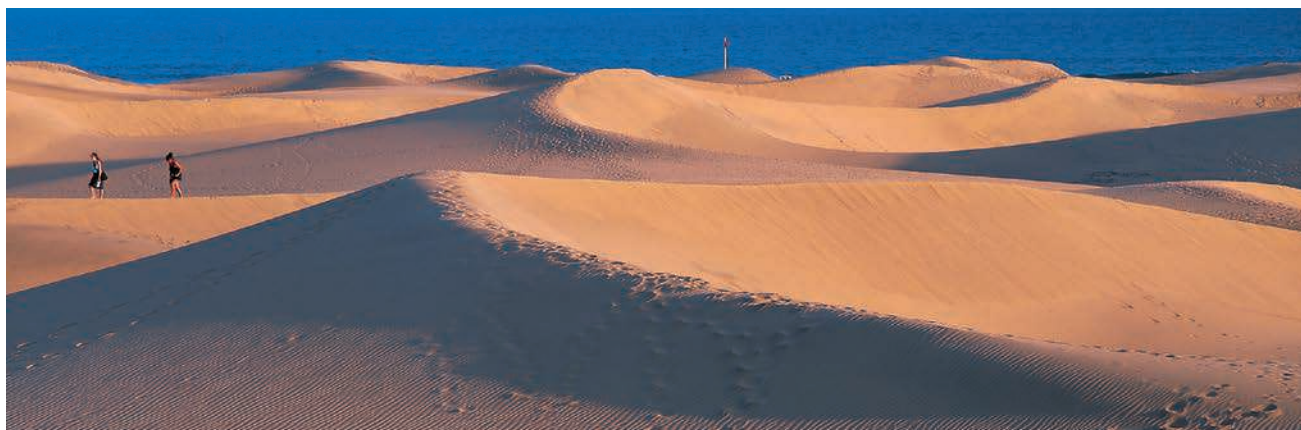
Návštěvníky láká překrásná pláž Las Canteras s přepychovými hotely a promenádou. Oblast kolem Parque Santa Catalina s četnými bazary a malými restauracemi je oblíbená mezi turisty z celého světa. Město má jedinečnou atmosféru, je pohostinné a čišší z srdečnost.



Dunas de Maspalomas

Pouštní krajina místy až s desetimetrovými písečnými dunami bývá často nazývána „malá Sahara“. Rozprostírá se od Faro de Maspalomas, majáku, který se stal poznávacím znamením této oblasti, směrem na východ.

Duny nevznikly navátým pískem z africké pouště, nýbrž jsou mořského původu – z korálů rozmělněných vlnobitím. Spolu s nádhernou pláží a azurovým mořem vzbuzují dojem, jako by byly před kulisou bílých staveb v pozadí vytvořeny geniálním umělcem.



Palmitos Park

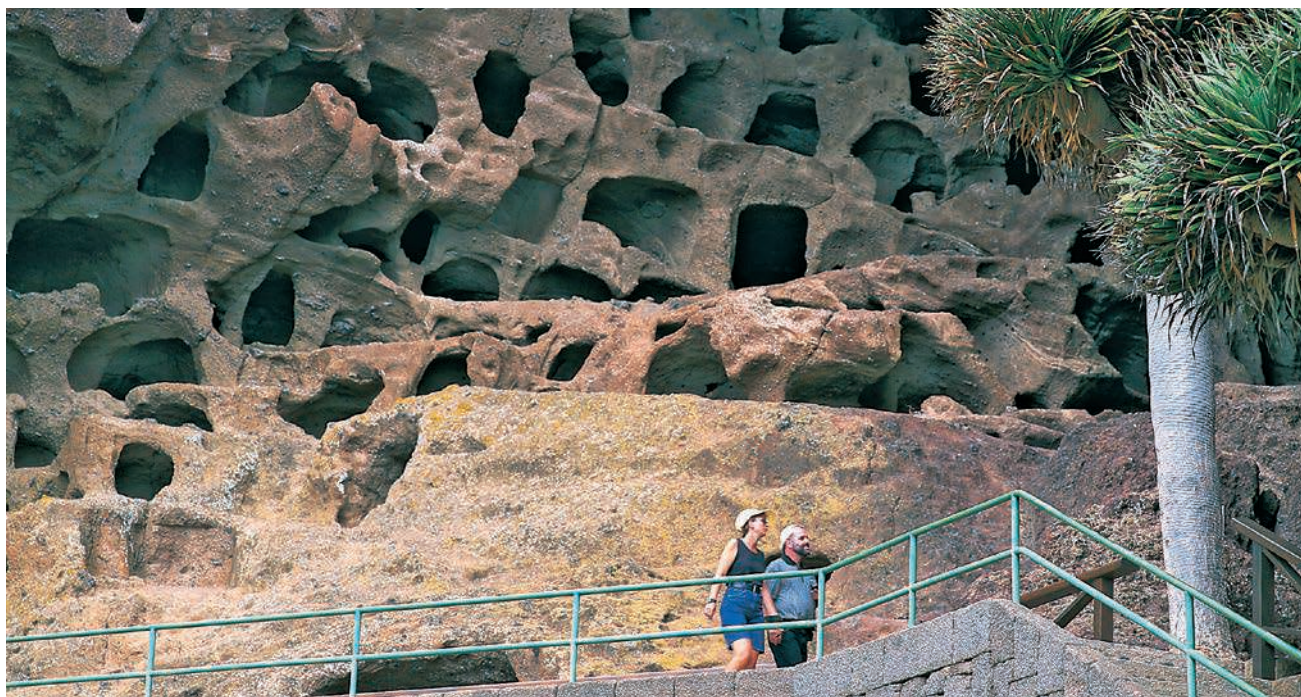
Asi deset kilometrů od Playa del Inglés se nachází oáza Palmitos Park. Pavilon tropických rostlin se stovkami druhů motýlů, ve volném výběhu chované vodní ptactvo a kanárské slepice, kaktusy a orchideje, to vše se nabízí návštěvníkům ve stínu palm.

Skutečnou atrakcí Palmitos Parku je však show delfínů a cvičených papoušků. Až osmkrát denně jezdí tito jihoameričtí opeřenci na minikole, počítají a plní poslušné rozkazy svého „krotitele“.



Cenobio de Valerón

Nejobdivovanější stavba starých Kanáranů, snad někdejší klášter. Obrovský jeskynní komplex připomíná skalní kláštery prvních křesťanů. Možná že to byla vzdálená podobnost, možná také vyprávění uvedené ve starých pramenech, podle nichž se prý kdysi Cenobio de Valerón svým návštěvníkům prezentovalo ještě daleko působivěji než dnes – hovoří se obrovském kulatém oblouku, nescíslném množství cel a věží, které později vedly k domněnce, že tu bylo sídlo Harimaguadas. Tak se nazývaly svaté panny Guančů, které podobně jako římské vestálky žily jako nedotknutelné kněžky a těšily se nejvyšší úctě. Podle novějších výzkumů byl komplex s 298 jeskyněmi systémem sýpek na obilí. Člověku se tájí dech, když pohlédne na skalní stěnu s komůrkami vypadající jako plástev medu a na vrcholek s místem, kde se konala shromáždění.



Jardín Botánico Canario Viera y Clavio

Jardín Canario založil v roce 1952 švédský botanik Eric Sventenius s úmyslem ukázat kanárský svět rostlin v jeho přirozeném prostoru. Tento nápad byl realizován skutečně jedinečným způsobem. Vznikla tak botanická zahrada, která patří k nejkrásnějším na světě.

Zahrada je rozdělena na několik pásem, která ukazují různé podmínky růstu, jež mají rostliny na ostrovech. Je tu zastoupeno kolem 2 000 rostlin. Od těch, kterým vyhovuje slané ovzduší pobřežní oblasti, přes rostliny, jež jsou zvyklé na drsné klimatické podmínky západní části ostrova, až po ty, které vyžadují větší vlhkost, jaká je v centrálním masivu Gran Canarie. To všechno je spolu s udržovanými cestičkami, můstky, sochami a květinovými průchody pod pergolami upraveno tak, že vzniká dojem opravdového ráje rostlin.

Valle de Agaete

Nejúrodnější údolí na Gran Canarii, které byste neměli v žádném případě minout bez povšimnutí. Tady v idylickém barranco (údolí) s malými bíločervenými dvory (fincas) rostou palmy a kávovníky, mangové, papájové a avokádové stromy, citroníky a pomerančové háje.

